

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2002 年 4 月 17 日

總目 703－建築物

輔助設施－出入境管制

72KA－羅湖管制站大樓改善工程

請各委員向財務委員會建議，把 **72KA** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 800 萬元，用以進行羅湖管制站大樓改善工程。

問題

羅湖管制站大樓現有的通道和離境大堂經常擠滿過境旅客。在周末和節日，旅客流量極高，擠迫情況更不能接受。

建議

2. 建築署署長建議把 **72KA** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 800 萬元，用以進行羅湖管制站大樓改善工程。保安局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. 這項工程計劃是在羅湖管制站大樓進行改建和擴建工程，以改善供旅客通行和輪候的地方。改善工程包括－

- (a) 拆卸地下和一樓的辦公室，並收回地下一些商舖的舖位；
- (b) 擴建地下的離境大堂，以增加供旅客通行的地方，並重置部分被收回的商舖(見上文(a)項)；
- (c) 改裝地下離境大堂東面現有的 12 個出入境檢查櫃檯，並增設最多 14 個櫃檯；
- (d) 擴建一樓的非香港居民入境大堂，以提供地方重置原設於地下和一樓的辦公室(見上文(a)項)，並改善現有的救護設施和港口衛生處的辦公地方；以及
- (e) 改裝和改移現有的屋宇裝備，例如電機房，以騰出地方進行改善工程，並改善空氣調節設備。

4. 有關的工地平面圖和繪示擬議工程的草圖載於附件 1。由於羅湖管制站大樓歸屬九廣鐵路公司(下稱「九鐵公司」)，因此，我們打算委託九鐵公司進行工程計劃的詳細設計和改善工程。九鐵公司是管制站大樓的業權人，負責大樓的整體管理工作，由該公司籌劃和監管改善工程既可配合大樓的日常運作程序和人羣管理，又可同時照顧旅客的需要，故最為合適。此外，九鐵公司本身亦正籌劃羅湖車站的改善工程；委託該公司一併進行擬議工程，不單止可避免兩項工程在配合上出現問題，更可盡量減低工程對列車服務的干擾和對旅客造成的不便。如財務委員會批准撥款，我們會立即着手進行工程計劃的詳細設計工作，有關工作需時約八個月。我們計劃在 2003 年 5 月展開擬議工程，在 2005 年 2 月完成工程。

理由

5. 近年過境旅客流量大增，以羅湖管制站來說，在 2001 年錄得的旅客人數逾 8 950 萬人次，較 1996 年錄得的 4 790 萬人次高出近 87%。我們預期在 2002 年使用羅湖管制站過境的旅客流量，將會持續增長。

6. 由於旅客流量迅速增加，以致羅湖管制站大樓現有的通道和離境大堂甚為擁擠。在周末和節日，旅客流量極高，擠迫情況更不能接受。在2001年，周末和節日期間錄得的旅客流量為平均每天271 711人次，在個別日子的旅客流量更高達326 614人次，其中231 472人次為離境旅客。在周末和節日期間的過境高峰期，旅客流量高達每小時15 000至16 000人次。絡繹不絕的旅客經常把大樓的通道和離境大堂擠得水洩不通。擬議改善工程有助紓緩現時羅湖管制站大樓通道和離境大堂的擠迫情況，同時亦會改善管制站大樓的整體環境。

7. 擬議改善工程可在離境大堂增闢1 100平方米地方作額外的緩衝區，供3 800名旅客輪候過關。這相等於把離境大堂現時的輪候旅客容量增加2倍。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為1億800萬元(見下文第10段)，分項數字如下－

	百萬元
(a) 打樁工程	19.8
(b) 建築工程	35.6
(i) 地下離境大堂的改建和加建工程	21.9
(ii) 新電力變壓房／發電機機房	2.5
(iii) 一樓入境大堂的改建和加建工程	11.2
(c) 屋宇裝備工程	25.5
(d) 外部工程	2.2
(e) 家具和設備 ¹	4.0

¹ 這項估計費用是根據暫定所需的家具和設備項目計算得出，這些項目包括進行出入境檢查所需的電腦設備和光學字元閱讀器，以及標準辦公室家具和設備。

		百萬元	
(f)	委託費用	12.7	
(g)	應急費用	9.9	
	小計	109.7	(按 2001 年 9 月 價格計算)
(h)	價格調整準備	(1.7)	
	總計	108.0	(按 付 款 當 日 價格計算)

我們建議委託九鐵公司制定擬議改善工程的詳細設計，並監管和進行改善工程。在詳細設計工作的顧問費方面，政府打算償付九鐵公司實際預支的費用。至於工程計劃的監管和行政間接費用，我們打算按建造工程費用的 7% 至 7.5% 計算。上文所示的委託費用是這項費用的上限，實際數額須待與九鐵公司進一步磋商後才能確定。

9. **72KA** 號工程計劃的建築樓面面積為 4 001 平方米。按 2001 年 9 月價格計算，估計建築費用單位價格(以建築工程和屋宇裝備兩項費用計算)為每平方米建築樓面面積 15,270 元。由於大部分工程須在管制站正常運作時間以外進行，因此，這項工程計劃的建築費用單位價格略高於現正在落馬洲管制站進行的改善工程的有關價格。

10. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2001 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2002-2003	3.0	0.98625	3.0
2003-2004	30.0	0.98378	29.5
2004-2005	37.0	0.98378	36.4
2005-2006	39.7	0.98378	39.1
	<u>109.7</u>		<u>108.0</u>

11. 我們按政府對 2002 至 2006 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於合約期不超過 21 個月，加上工程範圍又可以預先清楚界定，故我們建議以固定總價合約形式，為工程招標。

12. 我們估計這項工程計劃會令每年的經常開支增加 1,210,000 元，其中 410,000 元為裝設在出入境檢查櫃檯的電腦設備和光學字元閱讀器的維修保養費，另 800,000 元為管理新關地方的額外管理費。有關的每年經常開支會分別從入境事務處和政府產業署現有的資源中撥款支付。

公眾諮詢

13. 我們在 2002 年 3 月 7 日徵詢立法會保安事務委員會的意見。議員支持有關建議，但認為當局應致力把擬議工程在施工期間對旅客造成的不便減至最低。他們又促請當局考慮可否提早進行擬議工程，以及採取其他改善措施，暫時紓緩羅湖管制站的擠迫情況。我們會採納議員提出的意見，並確保擬議工程在 2003 年年中或之前展開，以期在 2005 年 2 月或之前分期完成。我們預期車票入閘機與離境大堂之間的客運廊擴建工程會在 2004 年年初或之前完成，而離境大堂擴建工程和加設離境檢查櫃檯的工程則會在 2004 年年中或之前完成。

14. 與此同時，我們會在羅湖管制站進行兩項小規模工程²，以便及早紓緩管制站大樓現時的擠迫情況。這兩項工程會在本年第三季展開，分別在 2003 年年初或之前和 2004 年年初或之前完成。

對環境的影響

15. 這項工程計劃不會對環境造成長遠影響，環境保護署署長已同意無須進行環境影響評估。我們已在工程計劃預算費中預留費用，實施適當的紓減環境影響措施，以控制工程對環境造成的短期影響。我們會在有關合約訂定條文，規定承建商實施紓減環境影響措施，以控制

² 有關的兩項小規模工程分別是更換入境大堂 46 個側向式櫃檯，改設 48 個前向式櫃檯，以及把設於地下離境大堂通道的羅湖警崗遷往新建的閣樓平台。這兩項工程所需的費用，均是在整體撥款分目 3101GX「為工務計劃丁級工程項目進行小規模建築工程」項下撥款支付。

施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾。這些措施包括在進行高噪音的建築工程時，使用減音器或減音器，豎設隔音板或隔音屏障；經常清洗工地和在工地灑水，以及設置車輪清洗設施。

16. 在工程計劃的策劃和詳細設計階段，我們會研究如何減少建築和拆卸物料的數量。我們會在工程計劃的設計中採用較多預製建築構件，包括預製牆板間隔及現成的裝置和設備，以盡可能減少搭建臨時模板和避免產生建築廢料。適用的挖掘物料會作填料用途，在這項工程計劃的工地使用，以盡量避免把這些物料運往工地以外的地方卸置。此外，我們會規定承建商在工地採用金屬圍板和告示牌。這些物料可循環再造或在其他工程計劃再用。

17. 我們會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交有關方面審批。計劃書須列明適當的紓減環境影響措施，以避免產生、減少、再用和循環再造建築和拆卸物料。我們會確保工地日常的運作符合經核准廢物管理計劃書的規定，並會採用運載記錄制度，以確保公眾填料及建築和拆卸廢料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。我們會規定承建商把公眾填料與建築和拆卸廢料分開，然後運往適當的地方處置。我們並會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。我們估計這項工程計劃會產生約 2 000 立方米建築和拆卸物料，其中約 16 立方米(佔 0.8%)會在這項工程計劃的工地再用，1 650 立方米(佔 82.5%)會運往公眾填土區³作填料之用，另 334 立方米(佔 16.7%)則會運往堆填區棄置。把建築和拆卸廢料運往堆填區卸置理論上應收取費用，就這項工程計劃而言，所需費用估計為 41,750 元(根據每立方米 125 元的單位價格⁴計算)。

土地徵用

18. 這項工程計劃無須徵用土地。

³ 公眾填土區是一項發展計劃用地的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領有土木工程署署長簽發的牌照。

⁴ 有關單位價格已計及堆填區的闢設和營運費用、堆填區填滿後進行修復工程的費用，以及堆填區修復後所需的護理費用，但現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，以及當現有堆填區填滿後，闢設新堆填區的費用(有關費用應會較高昂)則沒有計算在內。理論上應收取的估計費用只供參考之用，這項工程計劃預算費並沒有計算這部分的費用。

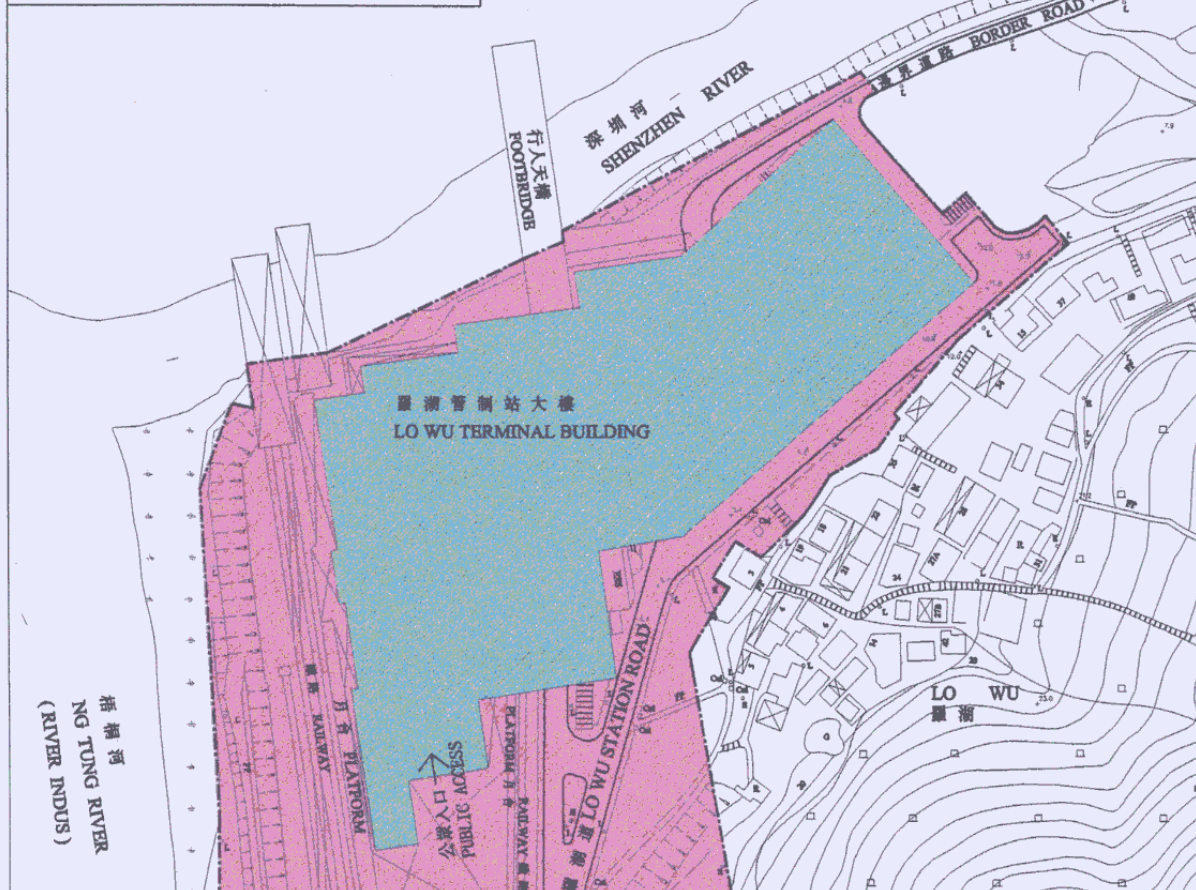
背景資料

19. 正如行政長官在《二零零一年施政報告》中所述，當局正致力疏導羅湖管制站的過境人流。擬議工程計劃是我們在這方面所實施的多項措施之一。我們同時會進行其他改善工程，以便疏導過境旅客。另外，九鐵公司正籌劃在羅湖管制站大樓進行多項改善工程，這些工程詳載於附件 2。

20. 我們在 2002 年 2 月把 **72KA** 號工程計劃提升為乙級。2001 年 10 月，我們委聘定期合約承辦商進行土地勘測工作，所需的 170,000 元費用已在整體撥款 **分目 3100GX**「為工務計劃丁級工程項目進行可行性研究、小規模勘測工作及支付顧問費」項下撥款支付。土地勘測工作已在 2002 年 1 月完成，而建築署署長的內部人手亦已在 2002 年 3 月制定概念和大綱設計。

21. 我們估計為進行這項工程計劃而開設的職位約有 120 個，包括 12 個專業／技術人員職位和 108 個工人職位，共需 1 440 個人工作月。

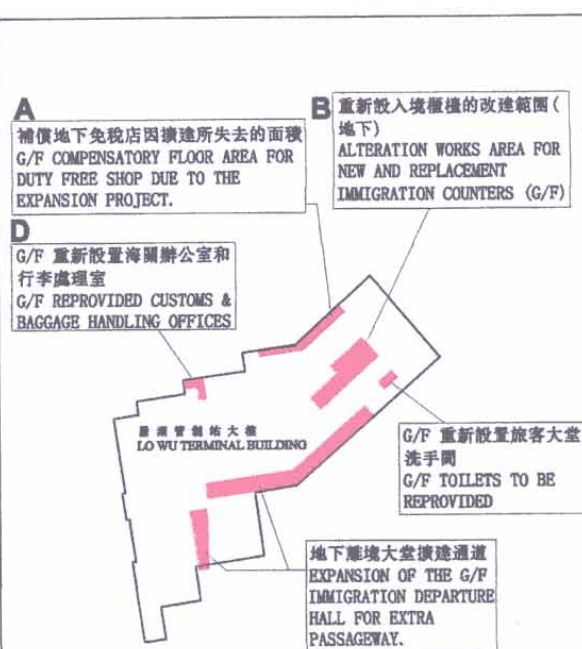
保安局
2002 年 4 月



title 3072 KA IMPROVEMENT WORKS AT LO WU TERMINAL BUILDING 羅湖管制站大樓改善工程	drawn by K.W. YIP 葉嘉華	date 6/4/02	drawing no. AB/6561/XA001	scale 1:1500
	approved K.T. CHAU 周冠榮	date 6/4/02	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office ARCHITECTURAL BRANCH			



建議移拆計劃(地下)
PROPOSED DEMOLITION PLAN (G/F)



建議平面圖(地下)
PROPOSED FLOOR PLAN (G/F)



建議移拆計劃(一樓)
PROPOSED DEMOLITION PLAN (1/F)



建議平面圖(一樓)
PROPOSED FLOOR PLAN (1/F)

已在／將在羅湖管制站進行的
其他改善工程項目

(I) 已由／將由政府進行的改善工程

(a) 擴闊羅湖橋的旅客通道和安裝通風扇(已竣工)

這是與深圳當局合作進行的短期改善工程。工程包括擴闊羅湖橋的旅客通道、更換羅湖橋的地磚和天花板，以及裝設 72 部通風扇。這些工程已在 2002 年 2 月初完成。

(b) 擴闊通往羅湖管制站大樓離境大堂的通道

有關工程包括把設於地下的羅湖警崗遷往將於 3 號月台北端上方興建的閣樓平台，以擴闊通往羅湖管制站大樓離境大堂的通道。這項工程會另行以小規模工程的形式進行，預期工程會在 2002 年第三季展開，在 2004 年年初完成。

(c) 更換現有的出入境檢查櫃檯

有關工程包括更換羅湖管制站大樓入境大堂 46 個側向式出入境檢查櫃檯，改設 48 個前向式櫃檯，使每個櫃檯前的輪候空間增加三米。這項工程會另行以小規模工程的形式進行，預期工程會在 2002 年第三季展開，在 2003 年年初分期完成。

(d) 在羅湖橋加裝空氣調節設備

我們與深圳當局已就羅湖橋加裝空氣調節設備一事原則上達成協議。加裝空氣調節設備須興建獨立支柱，以承托罩封羅湖橋的幕牆。政府現正與深圳當局商訂施工細節。

(II) 將由九鐵公司進行的改善工程**(a) 在火車站月台實施新的上落車安排**

九鐵公司會在月台實施新的上落車安排，把北行和南行旅客分開。為實施新安排，九鐵公司會興建新的 4 號月台和改良現有的 1 號月台，並安排南行的旅客在這兩個指定的月台登車。另外，該公司會擴闊現有的 2 號和 3 號月台，增加月台候車地方，並安排北行旅客在這兩個月台下車。這些工程暫定在 2004 年完成。不過，九鐵公司可能會因應情況修訂詳細的施工時間表。

(b) 擴闊車站大堂的通道

有關工程包括搬遷職員休息室、貯物室和走廊兩旁的洗手間，以擴闊車站大堂內通往離境大堂的主要通道。這些工程暫定在 2004 年完成。不過，九鐵公司可能會因應情況修訂詳細的施工時間表。

(c) 擴大入境大堂的輪候地方

有關工程包括擴大管制站大樓二樓的入境大堂，並建造附設自動電梯和升降機的接駁橋，把入境大堂與月台連接起來，使旅客往來時，更感方便。這些工程暫定在 2004 年完成。不過，九鐵公司可能會因應情況修訂詳細的施工時間表。

(d) 更換票閘機

有關工程包括在 2003 年年底或之前把所有旋轉式票閘機更換為開掩式票閘機。新的票閘機沒有欄柵阻擋，既可縮短旅客過閘的時間，又可方便攜帶大型行李的旅客。更換票閘機可使旅客流量提高 50%。

(e) 更換連接羅湖橋與入境大堂的自動梯和升降機

有關工程包括在 2003 年年底或之前更換連接羅湖橋與入境大堂的所有自動梯和升降機，並另外加裝一道連接羅湖橋與入境大堂的自動梯。